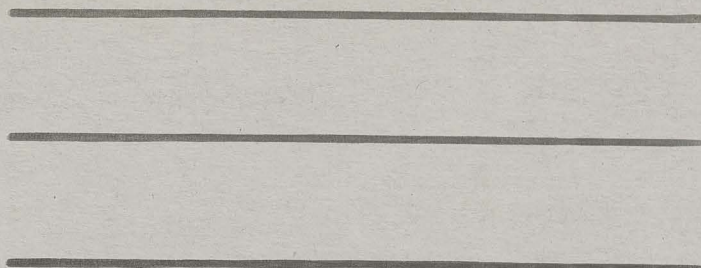


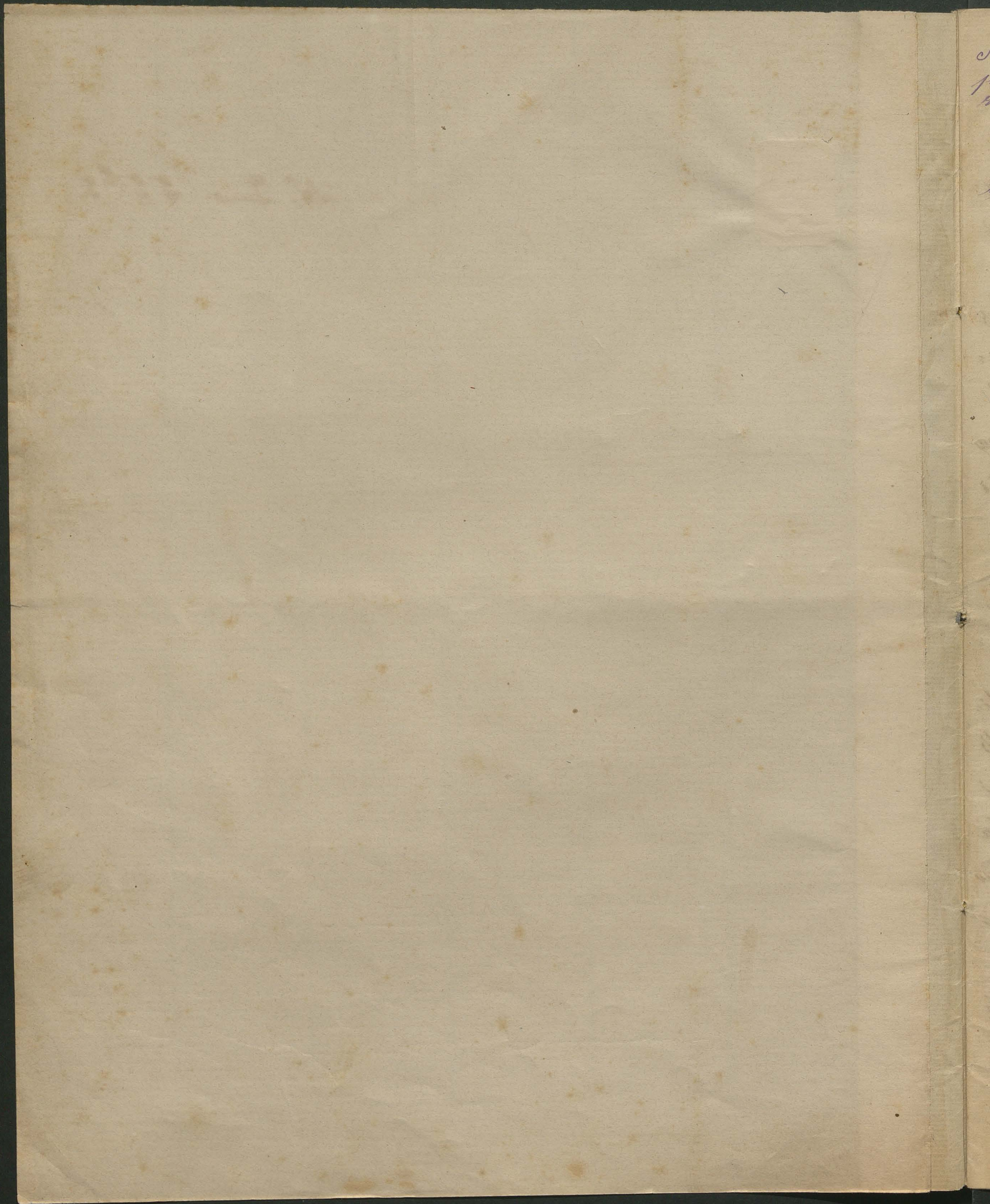
5562

Bibl. Jag.

III







Stempel na kopiejele srebnych  
pełności do kassowarow  
notat. - Lemoch



P 12 Feb 1793.  
N<sup>o</sup> 13

Act in Roxan Feria Quinto post  
Festum Sancti Stanii Passionis in  
Majo proa Anno Dni 1571<sup>mo</sup>


In pŕesentia Generosorū Martini Jessuowski Vicecapiti  
Stanistai Kaleski Sudic Caŕto Roxan et Alberti Ma  
gnusseowski Notariū Terris et Castrenz Roxan et Ma  
coviery.

Ingroŕsatio Testamenti Kniaria Romana  
Fiedorowicza Szanguska.


Kniarz Roman fiedorowicz szangusko moie  
woda braslawski kethman nadwornny wielkiego  
kajguthwa litheuskiego stharosta wirthomirski i  
Reckiecki bendocz chorithu w them mieŕsie Ro  
xanie wexwarossi nasz urzędniki ziemskie i groerkie  
ku sobie obliexije Marczina Jessewskiego prothsta  
roŕskiego Roxańskiego i makowskiego Stanislawa ma  
lewskiego Jendriego groerkiego Roxańskiego i makowskie  
go Woyeziecha magnusseuskiego pisarza Roxańskiego  
i makowskiego ziemskiego i groerkiego na them czas  
othstha puiacz kthorich kolowick ziem powiathów



Szworzechy



Swoyech wolasnijch. A w iuridicicy niniey sja urzen.  
dowa groczka, Roxanishay w exelidacx sja niniey sje w  
wexwanem swoyem oblicnem bendacz ieschie przy  
dobrem umysle i pamiatcy opowiedzial sja kupelny  
pamiecziq i dosthatcznem rozumem exalew spra.  
wyt i uxiynij thestamenth okolo dmiathek swoyech  
imion i maicphnosxij swoy woliq swoy osthatczna  
Ruskiem piismem thestamenth napisany pieczayezie  
sway napisczthowany raka sway wolasnay potkpiwany  
i thes potkpieczayoxiamij ludzi dobrech przeth namy  
sam kniaz roman ukoxal i podal i xexnaniem  
swem oblicnem woffitko cwo iesth opisano nie od.  
miennye umocnyl i uxiwadnyl kondaxoxer abi.  
smitko opowiedanye i xexnanie iego mxi osthatz  
niey woliq do urzendy nassego przyciapi i w kniazgi  
urzendowe groczkie i ziemskie napisali kithori testha  
menth my do rax nassich wnowozy i przecni thaw  
sji przeth iego mxi thak polskie iako Ruskie mi.  
nutki thego thestamenth wgljadawozy w kniazgi  
urzendowe groczkie then thestamenth slowo oth  
slova



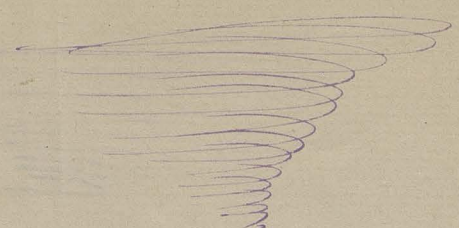


słowa w piśmie karali kthori thestamenth  
 i ofthatnia wolii i woffithki puffedu nirey wipij  
 fane i wymiesione przez nas przecithane i priciq  
 the a przez jego mofex teniara Romana uenane  
 i woffithkem w ewerone thak sie sami w sobie  
 opiffane mayay. -

Wimie boze sthauoffie, Sa Roman sieclo-  
 rowicz sangusko wojewoda braslawski hethman.  
 Dworny wielkiego kiazystwa litheofkiego sthauoffia  
 zithornirski dnierzewera Reczicki Pomniycz  
 na thw ipu kasiu cztowiek iesth smierthelny i po-  
 trzeba abi nithilko iakiey w chorobie (z woley bozey  
 dopuszeny.) Alie bendacz i czupelny sudrowiju  
 Dziecki dom i woffithki maicythrosz swoy Dobrem  
 poczynkiem obwarowal nipli pan bog czaj smierthel-  
 ny dopusze abi thestamenth ofthatney woliey  
 swey (dofthathecznie na Dobrego i czupelnego unyisth  
 swego sprawioney.) po sobie mosthawijt. So przez to  
 ja Roman sangusko acz bendacz na then enasz  
 (z woley bozey.) szelrowijem nieprofobnem nawiedziem




W. Flakne



w szkatole mojej w kupelni Pokonnie czale umiŃt mojej  
Czyniay jaconay them mojem theŃthamenthem w offith-  
kiem poŃŃpoliczcie i kaŃdemu w oŃbraz koŃnu thego  
benoŃcie potrzebowa wiedricer driffeyŃsem i na potheu  
benoŃczym.


Na przetoŃ poruczam bogu Ńtworzyerzelo-  
wij w trojcy iedyne mu duŃŃy mojej. A cziato moie  
grzeŃŃne ma bicz poŃchowano w manaftherzie moiej  
oyerifŃnem mieliczkim. Na ubuŃtowo i na Ńpitha-  
lic Pokonnie i kithem na czerkwij na thi w offithki  
obrzedi czerkiewone kithoreŃ: medluk rakonw naŃŃego  
przeŃŃianŃkiego greckiego.) Na lienay ma bicz danu  
pothorasŃha kop groŃŃi lithewŃkich. Czo ŃŃicy dothierne  
opieki Na przetoŃ hoŃpodariniy i mathuŃŃnie moiej  
miley keniŃkiniy Annie deŃŃethoronie i cziathkicu  
mojem mileu Ńinu moiemu Ńiedoru i dnieoŃkicu  
mojem maruŃnie holeŃŃie i Ńieduczcie a ku theim  
oyerifŃnie i w offithkiem moiej maicŃthoŃŃerij Tro  
w offithko poruczam W opickiay. Na przetoŃ panu  
bogiu potheu ijech moŃŃicium wielmoŃnem Ńpanu



panu


Panu Greoru alexandrowicznu chothkieicznu panu  
 wyliniskiennu hetzmanowiy na wiffennu wielkiego  
 księstwa litewskiego etc panu Dobrodzieiowiy mnye  
 miłoseiwnemu księzę cięży konstantennu konstan  
 thinowicznu ofthrowpskiennu wojewodzie księcoskiennu  
 etc Marszałkowiy ięgo królicofsticy męzi panu piotrow  
 wy bohdanowicznu rachorowpskiennu księzę cięży kon  
 sthanthennu iwanowicznu wyfrieuiepskiennu profface  
 pokornie abi uch mofer tak them woffithkiennu las  
 kawie y miłoseiwie po moferu niwozie opiekaer  
 szia y saffowacz raczili iako unije samemu po  
 winnennu Sturebnikowiy szwennu na niwotha mego  
 bity i szia laskawozu a miłoseiwnu paui i do  
 brodzieiui. A ku themu thies mayer ich mofer na  
 chowacz w they opiekie woffithkay the wolia moey  
 iako ia ofsobliwie na py snie kolo porzeczku domowego  
 zastawicy dxiatki moje woffithe spolicznye maia  
 bicz usthowieznie chowane przy gospodarini i mathus  
 nie moiey gdzie w kthorem imieniu iey mofer mię  
 skacz rechorz. A co szia dothkie Sinacka nie

bozkrika



niebożexika kniazia Iwa Sanguskowicza kosserskiego  
bratwa mego kethori na then exad iesth w opiece moicy  
na imie kniazia krehory yao i the Dzieciapthko ma  
bicz x synem moiem kniazia Fiedorem do liath  
iego kupetnich spolecznie chowano w thakicyie  
uexciwozey i dosthaku iako i sin moy wlasny.  
Ab exo szia do thicye imion iego oyczynnich kethore  
(: po oyczu iego kothale :) sz w opiece iego moci kniazia  
exia woiewodi kywoskiego i moicy thich imion /: w tem  
miejsce woryginale u dolu karty taj sama reka i charakte  
rem owozesnie pisana tego na odnoznikiem dopisane sa  
nastepujace wyrazy: „ w opiece i moicy szwoy nikth ymi  
micez myna thilko ” yego moix kniazia woiewoda kyw  
spi kethori spolecznie w opiekunem kemas (: osthath  
nia wolia niebożexika kniazia kosserskie ) iesth opisan  
Ab nie thilko the imiona kethore theraf w drierzem  
nassem sz alie kethore iescie nasthawaucy i yakiem  
kolwich sposobem na xiwotha niebożexika kniazia  
kosserskiego sa nawiedzione moglibi szia przez szha  
ranie iego moci kniazia exia woiewodi kywoskiego ody

skacz



Szacunek mój, bierz w opiekę do liści, napisał tego dnia  
 cxięcia benedicta thes chozial jego mości księcia wojewoda  
 hypowski sinacka księcia kossirskiego ołhey mości  
 kniezięcy matki mey w ziemi iszdziat, kowui szwemi  
 go chowacz the niech benedict na woli jego mości. A isz  
 ia mając spólną powilną braterską miłość w jego  
 męci, godney parnicy księciem lwem alexandrowiczem  
 Sanguskowiczem kossirkiem kthoroy miłości Sioy ku mi  
 znak niebożik na ziwołha szwego w domu moym  
 rosthawyl. Them spójobem isz opziebi (i uchoway bok)  
 na sinacka jego mości księcia hrora Sanguskowi  
 cza bez potthomstwa exasz smiertelny przicz, miał  
 thedi księca kw kossirski brath, moy wssitkie imiona  
 szwe oczynne i macierzyste y iakiemkolwiek pra  
 wem scabithe w refexii szwego szwiatha (bez po  
 thomstwa) sina szwego miije brathu szwemu  
 i potthomstwu memu napissal. A mianowicie  
 kamek kossir, kamek ochworotzow kamek kamieci  
 w miastki dwory w szpamiy i grunthij szliudamiy i  
 w szilshiemu ponitki ksem przy szuguiaczem y

ktthore




kithore ymionow i mianowiere i woffithwa sprawa  
 Girrey i dosthathecsiey: na owem liście niebofripow:  
 swiew napisnem i na irathesthamencie w ofthatz  
 niey woliey niebofrikowstiey opiffanem) Dolorona  
 iesth. A puxetho ia Roman Sangusko nieben  
 dacz ni othkogo namowionu Ari primumpony  
 thilko sam po swey dobrej woliey sczalego umistu  
 mego maioy uprzesmaj miloscy moije powinny do swia  
 niebofrikowstiego do Ksiarza Grebora i pawia thaiay  
 ne kemny iesth iednego domny wriwaiay jednego  
 Herbu sthich pricxin chera tho niecz iako tho ofobliw  
 litheu moyem napisnem umocniyt i therastheu  
 moyem Thesthamentem othathuiay woliaz moija po  
 czwierdnam tho iesth iestibi po moiem niewocie sin  
 moy Ksiarz fiedor sthego swiatha sedl po thornstha  
 po sobie niewosthawioffy Thedi daza daruyay y theu  
 moiem thesthamentem napisnuyay Ksiarzu Greboru  
 Sanguskiawiemu boffirskiemu samemu dniem  
 i pothomkam iego wicni dwadnieforia thiffizeny  
 kop grossi licbi lithowstiey na ymieniye mojiem




orygynem

oycyxnem nie suthoie sticem rambw i wiejcie  
 i na roffithkicy wtojeru thauiejicy thak iako spis  
 s rclawonari theras saus w spocie w spirotoferiach  
 maffuofezjach granicznach obwodnich i porothkach  
 swick ma (myunnigcz thilko ma uafther moy  
 wieliczki roffiaci theni kthore thumien  
 oty przothkio uoych sta na clawc.) Abi bil prny  
 niffey oycyxnem uoicy w dniemienim thego komu  
 tho na onczapr beudnie ualierato thilko u tha  
 kowego ktho bi bil na komu naffego Chrejaniskie  
 greckiego.) Ana drugiem inuierijw moyem  
 othworuthooficem i rofficem thumien ualieraczich  
 kthore inuieie klastki krolia iego nicksi na uciwe  
 i klastki boicy maacne. Ssubi moye w elow moy  
 przipto kthore tho nffi i roffithka tha sprawa  
 Darowana they ffawey wiffey uieuiency kua  
 nu. Grekoru na thich inuionach uoych opiffaua  
 Sirney i dothatheczney na owem lifenie moyem  
 kapisawem dolonoua ierth. Stthorich inuion  
 uieua niffith spozhanikow uoych nie odclaw

  
 ffi




Wsi theij sumij pieniadny kniazu Grehorowy wo  
Syrskiemu albo y Dzieciam i polthonkam iego moci  
Regemofezij ruffacu y w kothorey pruzbace wodzierie  
nijw i w uriwaniu iego moci crinijer. A ieflibi dzieu  
ki moye wffithke trzi albo kothoreukolwiek szuch  
dorofij liath ffwich malceistwo odclawana bila thei  
iegonofez seriazu kofpirski Sthey sumij pieniadny dwa  
Dziecchu thiffiacny kops grossy odemnye kafilawey ma  
Dzieckam moyem przi odclawanyu ich malceistwo  
kafley dacz pieniadnyu gothowemij poffagu po thi  
ffiacnu kops grossy. A wiprawy po drugiem  
thiffiacny kops grossy tho iesth wffithkieu w iem  
trziem poffagu i wiprawy ma kiazu Gre-  
gory kofpirski dacz sefen thiffiacny kops grossij  
lierbi thef litheofkiey. A nij miow mojech wy  
crinich thewne pomienionem Dzieckam mo-  
yem ofobliwie dano ma bicz kafley sumij po  
thiffiacnu kops grossy lierbi litheofkiey a  
polieni crugij woznikow. A kothemu crugi  
zachowac



zachowac matronki mej, matki ich kniazini  
 alexandrij Chotkiewiczowey wsthorze w sfitki  
 w exaloserij Sza, Ma icy moze kniazini matka  
 moja na wiadomiaseriu paucio o piekanio  
 ym oddacz. Siestibi Sina mego kniazia fiedo  
 ra do tego czasu polca the dzieci moje  
 w matrenistwo widawane benday pan bog  
 w dobreu szdrowiju zachowal thedi sin  
 moy kniaz fiedor z iuicow moyech thew  
 Dzieckam moyem a siostram swojemu  
 maruznie holeserije i fiedorowie ma dacz kasney  
 z nich prosiagu po putthora thissieria kop  
 wiprawoy thakre po putthora thissieria  
 kop the iesth w sfitkiem yem trxiem ma dacz  
 Dzieciacz thissieray kop grosi liczbi litheostkiy  
 a thakre w sfitki rzeczy ruchome matronki  
 mej matki ich kniazini alexandri chotk  
 iewiczowey wsthorze w sfitki w exaloserij  
 Sza i wozniki ma oddacz. A na spital  
 moy thuneysti wsthorze pwensthi iesth w mies

orie



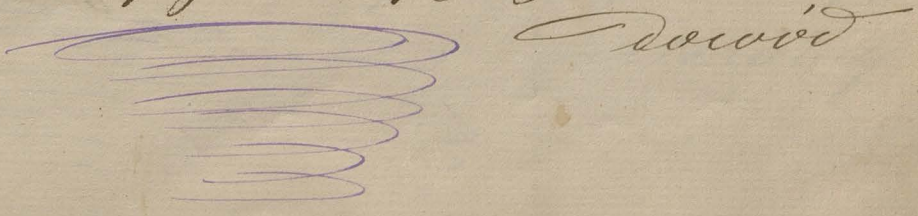
exije w rinktowi przy czerkwoy nalożeniym Szwajckiego  
Spółki muirowacz napiszujaj imienie moje przy  
thame sziujmwe namtku liexycze wiejsz przyxi  
wani may Sthawek ne rossithkieuci grundthiben  
ogoreuuj yych powinnosxiujamij serokosxiawuj  
i porithkaniuj sziwego naliexagoreuuj na wie  
cune crassi a gothowiczk pierwiqdnuy na  
thexze spijthal othpijszujaj Tristha kiozp lithe  
skich. A osobliwie cno niebosxiycna nona  
mwoya kiozp stho na thexze spijthal othpijszala  
kithorich pierwiqdnuy na thoiexsh yuzruwoy  
tha thame sziwego thiwanskiego kiozruoy kiozp  
tithewstich pierwiqdniesiath Abi ithego ostha  
thek bil oddan A polcornie prossy milosxiwa  
pani Mathuchno Abi bil then spijthal domi  
rowan yufundowan A robothe they spi  
thalney niech pijszuije urzendenik tharixs  
ki Sthepian nirowieczki pokornie prossy  
milosxiwi prawnowie opiekunowije

o





o yey mofer knichina matuszna moje  
 o yey mofer wethillio na thich imionach  
 swoych na kithorich na niwotha mego spro-  
 kojnie miestkala wolnofer miata Nie nied,  
 ossithkicimj imionacuj moiemu woladnie  
 i urzendenikow ustanawia i yew rosharu  
 ie i we ossithkicu wolnofer ma nie ynaczej  
 yniczem niemniemyiedno thak iako sam  
 woladal. Dlugij moze ossithki crou komu  
 wiyuciu thak na nasthawy iako i krou na  
 sthaw na rapissi na kwitki uoyaz biew  
 placzone w wjeraziu moej przez icy mofer  
 knichina matyka uoyaz iakoz the dlugij  
 co klafera glowniejse miarowicnie na  
 regeserie mozem spissawoffi iako wietie  
 i krou crou woyuciu joth pieczigcniy  
 moze j porthpiseu resi moicy nosthawyl.  
 A choonaj bi spia kitho i w regeserie niedo  
 borany niakieu dlugieu orwat i pokaral  
 bi na tho rapissu moey sluszniy albo





Dano dwieserie kop grossi litheofskich giermak  
 moy sukna exarnego say kindissu jobolnij  
 ptohsithi napraw moy exarnego say kindissu  
 i konexiacu moy srebraz oprowny poutocis-  
 thi tu themu thej starebniku memur lobie  
 hrouanowiczu kthoregomu sluzeb usshawiezp  
 uich eruohtliwich i sshaltheerijeh pocrawofy  
 oth uwyeck i oth iegw ulodich dzieczimych  
 liath asz do thego erassu tu sobie pownal  
 Dainy clarnijy i yabiecu tho i emu osobli-  
 weu listhem moyem rapiffareu opysal  
 Thak them moyem thesthanensthem  
 thego pwerwierdraiczu rapifficijem  
 sejer seth kop grossi litheofskiey licbe na  
 imieniju moyem kshpore na posherywe  
 sluzby moye i lastni krolia iegw uoni wodou  
 moy przistw na cossi biethowiczech ualich  
 i wielkich kshpore wiez i liudumij thawe  
 sruenij y ich powinnoscrjenij wffelia  
 kieny ipz themubij sirokoscrjenij gra-  
 nieramy



grauienauy i ołafnoxiawij porithkaij i do-  
 chodauy i uiegoralierzacemij oth mala do  
 wielija iako ffig thoi iuienije sławna i thomaj  
 Janu w ffobiję ma Ma starebuitę i łoba  
 moy dnierzeć i woffithkik porithkioi i uiego  
 wriwacz a p thom iuienijem sirowij uiecu  
 kuiuau Piodoru sławicki A kuiuafn' Pielor  
 sin moy niema oth uiego faucę i pothau  
 kow ięgo thego iuienija odalacz. Nierlibi  
 go chczial oth uiego odalacz i do renku ffw  
 ich uieczę thedi ma iemw albo pothaukaiu ięgo  
 pierwey thaj sumuę pienuadry ~~fifof~~ sefer seth  
 krop groffy othlorick pothem thoi iuienie  
 do reka ffwoych wrięcz. Tuchauway  
 iak pauie bore fwiery na sinu mego thak  
 i pbi bepr pothaukthwa fthęgo ffwiaadna  
 redt Thedi przerzeć i uiegoralierzacemij  
 słoba i pothaukaiu ięgo woliij fthęm  
 iuienijem kuiuau chęcz sławicki przedac  
 odalacz darowacz i wedlubi ualepsego  
 pwiobauia

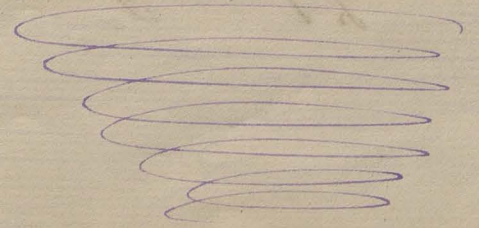
Frymaw skreślony  
 in ffobieu Lomę






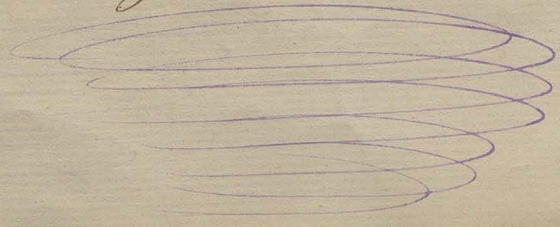
podobania Swego theu siolem sáfowac  
 na wieczne czasy. A cno sía do trzech dzie  
 ci Mariana Greora Sangusławicza kowel  
 sziego sína Mariana. Andryja a dzieci  
 tenietni Fedory krewnich moych szegore  
 w opieczce moicy były the dzieci do liaty  
 ich thewie thesthanu theu moym  
 poruczan i w opiekę dawam iego menci  
 samu Grehorowi wolowiczowi Castha  
 lianowi nowogrodzkiemu szkarof  
 cie słomińskiemu i malowczie  
 iego menci <sup>frassij</sup> magdalenise Sangus  
 ławnise kowelskiego cni theie ich. -  
 Tackolwiek ja swoiem nakładem i  
 szegorem prawiać szu i okupiać  
 nie mala sumy pieniazdy w nich  
 wlasnich imienie ich szegore bilo szu  
 nie pieniazdy zawiadanie przerwa  
 nie nauczek orwol z miaztheckiem  
 i re officium knieiu matiera cemu & p.

f. "pawij" wyprowinie  
 inf. szu



wolem

  
P: w tem miejscu woryginalie znajduję się więcej  
wierapisane to jest potwierdzenie niedostawione  
waskiję „Könkre wiewowey” rnowu worygi  
nate potwierdza wierapisane / ody skab Alie  
nie cheracz nijcz tych nakładów y utraty nowych  
ktchore thak dla tego inuicija iako ij ich sa  
mich w klasen dokladowicz do nauki kwia  
zu Andrejw Nowelskicem y cho waiacz ych  
puzi sobie czas nieuczalij pruziatem theu rffi  
thkicem w mitofony mey powimney Krewney  
ktchora y uimij mam ich Zaruzaj i the y uic  
nie brwal ne rffithkicem yem pruzerawu Finiq  
na the wifey pomienione nakład i moije  
thak siw moy i potthomkowije moijij na uich  
poiskowack nie uaiq i ku szennu rrecri  
ych ruckome rffithkie ktchore do rak uwich  
oty pana Feliona Kmithi czarobeljskiego  
stharofthij orsariskiego wedlug rejestru y ego  
uicni bilij dostly Acz ich uiceno kniazu  
Andrejey kwu sobie pobral alie the eno rffiu  
rejenie






iefnie rosthale thak thef tethore fathkha  
 nowe kniazu Andrzejawij i siostrze jego  
 knieziu fiedorije na moje pisanie do  
 wial matki w emalofskij iem odclaw. A so  
 bliwie w emalofskij mcy powinney they re  
 knieziu fiedornie ieflibi namaz po fl  
 dnia darujaj w ymowu moich wyznawich  
 Tristha mojs grossij li theofskicy liczbi wozni  
 ki dwoye uia uawicnie freniki utode fth  
 mego i krebow entheri barwisthik fth  
 mego. A kniazu Andrzeju thewelstnieu  
 othpiffujaj, enug woznikow melodich fth  
 da mego. I ieflibi ia Romanus Saugusko  
 w wolicz boney fthego fthwathu fedl Athego  
 thesthamenthu mego theraf w they chorobis  
 moicy beudacz. Albo i potheu w lastki boney  
 ku dobremu ftdrowu przifedloffij thego  
 mego thesthamenthu uie wth uienij thedi  
 the ene fa miew ab i wedlug they o s gaby mcy  
 wolicz moicy we woffithnieu przimocnij

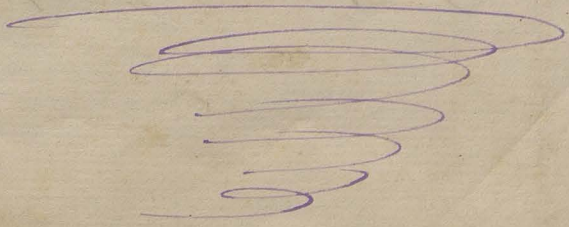



theu

then moy thestament, bil zachowan do kator-  
gou piapczaj, moje przilozil i reuka moya  
then moy thestament, potpisal. A prvi spravou  
varijiv thego mego thestamentu bilij i they of the  
thuiy volicy moicyj swiactawij Dobrze jego uosca  
pan Alexander Grehorowicz, chothkiewicz a pan franci-  
huk Oxierawena thalchyniski piffarri jego kroliewskij  
meci polnij A pan piotr franczkowicz salerewski  
a proftharoscij roxianski pan marciju Jessewski  
a komandaru kofeciola roxianski Michail barthlo-  
miej kthore na seriewistha, usthua prosby moya  
pieczajeri swoe ~~prilozil~~ kithemu memu the-  
stamentu przilozil raczili. A pan Alexander jego  
uoscen chothkiewicz wie uajacz na thau exas pri  
sobie piaczacz swoy reka swog na thenu moyem  
thestamentu potpisal A kthemu dia  
lepssogo ucruwierdzenija they of thathuiy wolicy  
moicy opowiedal i obijawiluz thenu thestament  
moy panu michailowij bochdanowiczu ha  
rabardnie piffarriowij jego kroliewskij meci  
dniezawori

f<sup>3</sup> myrak skreslowy  
iub<sup>3</sup> dy


  
 Dzierżaweni Swoy Sloczkiemu kithorego hospodar  
 króliego uofen iako urzundnika Swego hospo  
 darstkiego przysięgłego na cudlo biczem i puy  
 samiem mojem dla przyięcia tego requa  
 rita mego od dworu Swego hospodarstkiego  
 4 ramienia iego królieostkiy mōni do umije  
 do miasteczka naniwanego Poran przisłack  
 raczył i kithoremu werwaffi do siebie urzend  
 kienski i grocki rokaiński Jendriego pana stha  
 nielawa kalicoskiego a piffarna riciuskiego  
 i grockiego pana woyeziecha magnussew  
 skiego. Trakies then moy thestament, of that,  
 niq woliq moje przedciemy opowiedzia  
 leu i do kiasz grockich napissack dal piffan  
 w rokaię liatha narokenię jina boiego  
 1574. wieffiera maya dwieffiego dnię.  
 Po kithoremu tho wiedzieniu i kiasz  
 urzencowe thestamentu a dobrowolnego  
 iego mōni reuanaia ocziwstego iego uofen  
 kiasz roma uoyewoda brastcowski thou



  
 wipisps

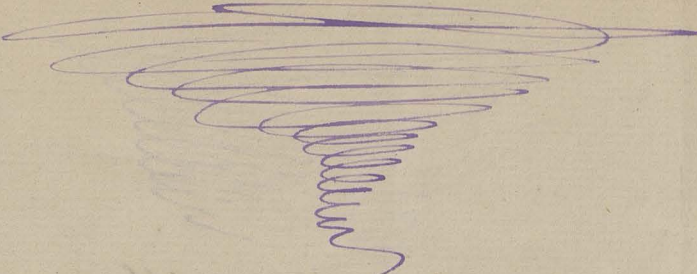


wypisze skazaj urzędowójch na pieczęciach ziemską  
do siebie wziął y iemuśmu go podałij do własnych rąk  
iego męki. —

Tego moze kniaz Roman Fiedorowicz San-  
gusko woiewoda brasławski hetman dwornij wielkie-  
go kniazstwa litewskiego stharaosta withomirski  
Dzierżawca Recrizki dwija tego aktu kiedy thes-  
tamenty i wolię swoję ostathniję so them mieście  
Rozanię sprawoję y uciniję w chorobie swoicy przy  
uczwiędzeniu ostathniję wolię swoicy do nas  
urzędowójch ziemskich i grockich Marcina Jessow-  
skiego polstharoskiego Stanisława kaliewskiego Sen-  
driego grockiego i woyciecha magnusiewskiego  
pissarza wiejskiego i grockiego Rozaniskie i ma-  
kowskie na akcie wiecej pomienicue oth sthary  
iacz oth roffeliackich powiadkow swojich własnych  
a w iurisdicicy urzędoway grockay rozaniskay were-  
liaczę sija ohanal thes prxetę wamię listh napisniję  
abo umiutę peconę wiecej opissanę renką swoję  
własną potypissanę i pieczęciach napisanę the

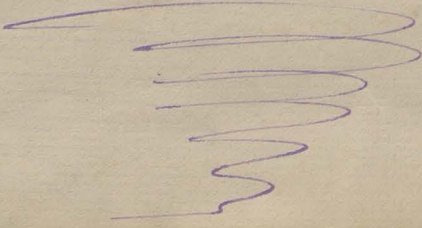
wamię






wana kethora we woffithkiem iako sfiy co sobie  
 ma swoiem wlasnym uexnaniem oblicznem  
 umocniyt i uexwierdziyt proffacw i uadaiacz abiy  
 my then listh napisany do urzendu naszego przy  
 igly i w kniazgy urzencowe grockie Ronauskie  
 napisaly kethori listh ni do rylk uafich uoniau  
 sfi i przieczitha woffi i powuierdzowiy bicz wlasz  
 nem iego męci oblicznem uexnaniem obacniw  
 sfi orazniy urodzoremu uoyoziechowi na  
 guusiewskiemu piffarzowi w kniazgy urzencow  
 we grockie ronauskie w piffacz karali i ten  
 w piffanijw podali kethori listh i piffand  
 na niem opifauc slowo oth slowa uieod  
 niemije w sfiobie nauika.


Sa Roman Fiedorowier Saugusko uoiuoda  
 braslawski hetman dworuiy wielkiego kzia <sup>Aljona</sup>  
 lithewskiego stharosha xithouirski dnieu  
 wena recrierki Saouie eximiy i wixnawaw  
 saw na siebie then uoyem listhem woffithkiem  
 poffolicnie kasdemu z osobua kisho na niego  
 swpabruj





prywatnyj Albo wirthajacy go uslijxij niwiey ssew  
i napothew bendawem Isz ija maiacy spoluq po  
wisimq braterskq milosx i jegomilosxiq golluicy pa  
miacy kniaxew lwem Alexandrowicxew Saugus  
kowicxew Kossirskim brathem moxew kithoreywi  
loxi ssewy knak uiebosxi ki kniax Kossijerki  
na niwotha ssewo w domu mem kothawijt them  
spoxobem i s gubiebi onego boie uchoway jim i ego  
mosxi kniax Greory Saugustowicxew bez potoha  
stawa sthego sswiatha fedl Thedi kniaxstew  
Kossirski brath mox woffithkie imiona ssew  
ocynysane i uacierzyste i yakiu kolwiek  
prawem nabithe porzesniu sthego sswiatha  
bez potohustwa ssa ssewo umije brathu  
sswemu i potohustwemum wiecznie  
napissal a miama wicxne kawek Kossir kawek  
Oruchow kawek kawicu w uia sthy i dwory  
i woffij i ludziny i grunthij i woffithkiem i po  
zithkami knicem porisluqiaq czemij kithoreywi  
mianowicxie i woffithka tha sswawa na owem

Lifenie

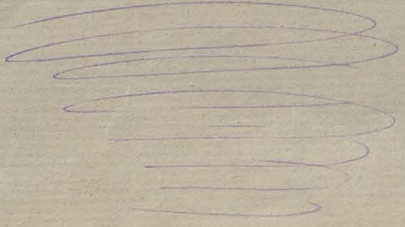


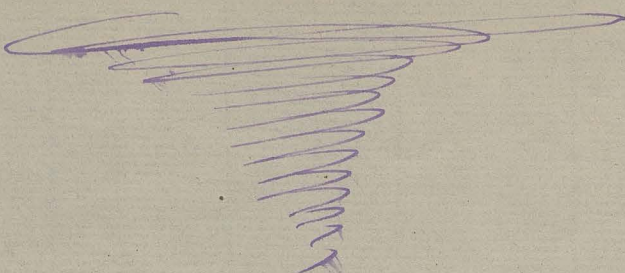


lipnie nieboszenikowstkiem napiszaniem i na thes  
 tamewnie ofthathuicy wolicy nieboszenikowstkiey opi  
 sawem przy sercey i dosthathecznicy opissawa i do  
 lozona iesth A thak ja Roman Saugustko nie  
 bendacz nie oth kogo namowionuy ani przyum spouy  
 thitko sam po swwoicy dobrej wolicy i umistumego  
 maiacz uprzejmą milosera moze powinny do  
 siua ~~nieboszenikowstkiego~~ nieboszenika kuciana lwa  
 kossirskiego na imie do kuciana Greora Saugus  
 kawicna kossirskiego kithori na theu cnasz ben  
 Dacz liath wedorostlich iesth w opiccznje moicy  
 i ukiwaiacz smije sthem domem iednego her  
 bu a chuzacz abi spiq theu domu nas Saugustkio  
 nie umiessiwat Ale i owssiu roznunat  
 rozsrinat sthim priczin chonq tho wiecwabi  
 tho thak A nie inaczey bito Tho iesth iestibi  
 po wem niwoenie erego boie uchoway siu moy  
 kuciaz piector bez pothowstwa sthego swia  
 tha sedl thedi daiq daroia i theu moiew liithoz  
 napisuiq kucianu Greoru Saugustkawicnu

Fryderyk skreślony  
 inf. Serz

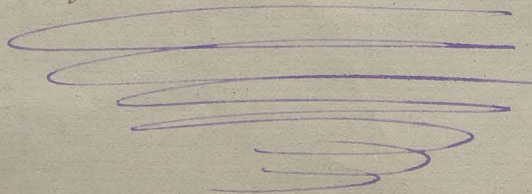
Kossirskiemu





Kossyrskiemu Samemu dniecziam i prothomskawiego  
ymieniu moze oczynkie nikomu ni wniczem nie  
spierne ani nawiedzione licznaz po powiedzie colodii  
mieszku przekiwaiq ich nie puthoienu namek i miasthen  
i nie woffy knieciu przyslugaiqocemu na imie wiesz  
borowne wiesz woiegofcie wiesz dorochothiejs wiesz  
harabowo wiesz surothowicie wiesz bucken dworziq  
berexowski nie woffiq berexowcu i woffithka wofsen  
tchamskiaz iako spiq Sdawna i therafs wofferofoxy  
swocy ma wymniaqen thillo manasther moy oc-  
chisny wielicocki i ymionamy do wiego oth piroth  
kow nassich madaucnij kthore prithenue nauku  
gubie spiq wthema nasz pogrzeba ufundowan iesth thei  
monasther abi nikth niedniernal thillo theu na wrogo  
myssa oczynka moya woffitha s: wox lasena ktho  
bibit nakonu nassego Chriesciajskiego greckiego  
przista. A ku themu daia daruia i theu moya  
litheu napisania jego wofony kniazu Georu  
Kossyrskiemu protheniwa wi stuga moya czeu  
na pamię swecu kroliu jego ucni wojennemij

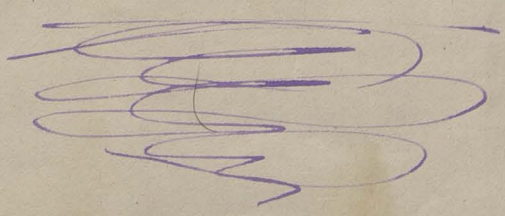
sluzbami  
maczemij





znaczeniu utratkennu swobawij swenni wi-  
 sluzij quionu licnacie w powiecie lueckiem  
 na imie dwoor czernichorodok ze woffia i przy sziotham  
 maniewichawij wiefru swiefru kozlewieckie napisu  
 iaj tego mieni przyrzeczonemu Anianu Greoru  
 kossijzkicemu krewnemu bratru swennu porocz  
 eriu sina mego bezu sziothowa dwadziestu  
 thissiacni kopach grossij licbi wielkiego kiazstwa  
 lithwoskiego Thoiszth i bojarij thawosicemij  
 i iych liudkum i powinnosciawij szindumij eriu  
 szleumij i ych robothami w szeliakicemu plathij do  
 chodij i powinnosciawij szinsawij grossowemij  
 szlacumij miowowemij kithumij i woffianemij  
 szpolnij orzicemum y nieorzicemum kicemum  
 barthacemij szbori i liassi i gajumij napiszthawij  
 i karostumij i rzekawij i rzecziemawij i wltumij  
 i wltumizemawij i iych wymioltkawij i ruda  
 umy szblothawij kienioru i bobrowemij gow  
 i slowij i wierumemij i szthassicemij i  
 woffialiakicemij szonithki i dochody od mala

K. m. p. w. s. k. l. e. d. a. n. y  
 i. f. L. u. z.

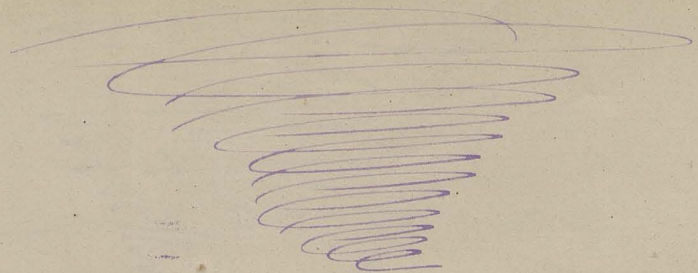


Do


do wielia iakiubkolwiek imieniu narwane i  
powieciowu bick mogly tak iako. Sij the wissey  
mianowane i uienia i offij dawna i there  
sami w sobie w granicniech sirotkosniach ich  
wlasnosciach granicach obwodniech  
porithkach swich masy. Ma i wolicu beudnie  
iego uofen kuiuafu kossir Sij. the wissey mia  
nowane w offitke imionu moye w they sum  
mie pienigdy dwudniefdu tzi spiacni kopad  
grossi po spuieneni sua mego gorniebi po  
sobie pothoru fhuwa uiczo shewi sij the  
go spwiatha jedl drierrecz i w offitkich wicy  
mianowanijch albo uicmianowanijch po  
rithkow z nich prrichodzacich uxiwacz do tego  
czassu of the w offitka sua pieniadny spelua  
dwadniefria th spiacny kop grossi beudnie do rade  
iego uofenij samego albo pothoru kiuo'iego  
of thego of uogo beudnie na uowafu na  
lieralo odclana. A uie odclaw offij they sumy  
dwudniefdu th spiacny kop grossy kuiuafu

Greoru

Greoru Kossijerskicemu i potkowkamu jego uieno  
 potkowstwu moie abo natogo ojczyzna moja  
 Blihszozna przichodziec beudnie thich iuciuw mo  
 ijet z mocij i drierzenia ijet brack uistij iesliti  
 enorki moje w spitych triz naruzna holiestia  
 y fiedorka albo katorra z uich z wolicy i lastki  
 bokej dorofyji liath swiech bila w ma bueisthu  
 wiclaua thedy jego mofer kuciasz Greory Kossij  
 ski kasdey enorenciey przi odclawaniu ych  
 na mapu ma sthey sumij pieniqdny clow  
 Dzierdhu thissiacznej kop grossij possazu po  
 thissiacznej kop a wiprawij po drugiem  
 thissiacznej kop grossi clack the iesz w spity  
 kieu trziem theu enorkam moiem uia  
 nowancem sthey sumi clow nieplu thiss  
 iacznej kop grossy odemnie ijem napisaney  
 ma clack sefer thissiacznej kop grossij litheu  
 sthey liczbi. Melicbi z wolicy bokej na roz  
 reprene sthego swiadha bez potkowstwu  
 sina mego kuciana fiedora the icuiona  
 moje



moye wixey uienione natherasruicy ssem uoiem  
napisseu w racy, w mox odzierzenie kuiuau  
Georu Sanguszkowiemu kossirskiemu przislj. A  
kniasz Geory thakiesz sedlbi sthego swiadca nie  
nosthawioszy po sobie pottomstwa thedi the wsi thia  
iuicua wixey mianowanc bez od kladania they  
suuicj mianowancy uoraczaij spia na owenafu  
w dom uoy kw czastij uycisxiue uoiicy do raki  
idzierzenia thego konu the na owenafu blij  
kofenij beudnie ualieralo y uathowia Powaen  
Fiedorowicz Sangusko iego uoni kuiuau Georu  
kossirskiemu dal theu uoy listu potu uoy  
pieczaczij i spochyissawiem ruki uoiicy. -  
A przitheu bilij i thego za dobrze swiadcomij  
y egomofow pau Alexander Georowion Chotkic  
wicz a pau Franczk huk dzierzewera thulgo  
czinski pissaru iego kroliewskicy uoni poluij. -  
A pau uoycziech magnuszewski pissaru niem  
ski i grocki roxanski y makocofski. A pau  
piotr Franczkowicz Galenowski kttion na  
prowoj

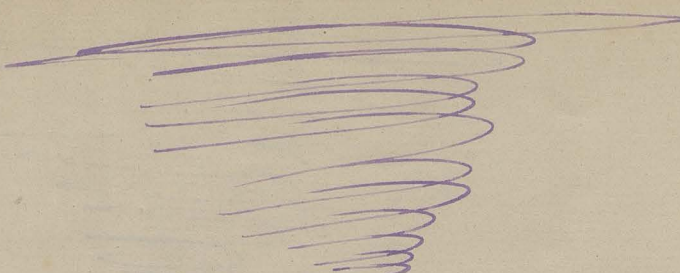





prośba moja piconacni swoje lithenun mennu  
 listhu perxiloxilij Apan alexander chotykiewicz  
 niewiadacz na theu czas przi sobie piazniacy  
 swey raka swoye na theu lifexie mojem postapi  
 sacw racnijt Arystu theu moy listh chociazno  
 zwolney boney w chorobie w spakne muzelnuu  
 rozumnuu i chateu uciszten moiu sprawowal  
 my bendacz w miasthecuku marnoweczkiu  
 Rozanie na weruawoffi uwiad niucytki Rozan  
 ski do siebie theu napisw opowiedaluy i w kais  
 gij urzadowe napisacz dal pisaw w rozanie  
 roku od narodzenia bonego 1571. uciessiqna  
 ucia Dniessiathego Dnia. -

Tego moser kincasz Roman fiedorowicz  
 Sangusko uoiwodca brasawski hedman dworuy  
 wielkiego kiazstwa litheofskiego szarostha i itho  
 uirski Dnierrawena recnicuki przi ucinie  
 uiju thesthaurentu i osthatney uolney swoy  
 listh nirey opissany slarebnitrowy swemu  
 i lobie hermanowicnu napisany do urzadowu



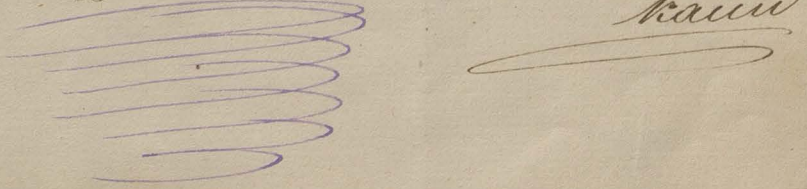
  
i do kniaz grockich romaishich podal y svoem  
volassnem zeznaniem on poezwierdnaiacem  
abibil w kniazgi grockie urzედowe w pissa  
proffijt kithore Sdowolienija urzედowego  
w pissa iesth theui slowij iakw spiz w spobie ma.

Na Roman Fedorowicz Augustow  
iewoela brastlawski kethuan dwornij wielkiego  
knaizstwa litheostkiego Scharostha kithomirski  
Dzierzawena recnieki iawno crinia i wi  
nuawau theui uoyem litheum kowu thego  
beudnie podnieba wiedriek. Albo crithaiack  
go spisacn uinicysseni napothem beudacnem isz  
ija wiebeudacn ni oth, kogo uarowwieny anij  
przinussnij alie sau wklasznege cralego uui  
stu i elobrey wolicy ucy nuaiacn tw spobie  
w uoych w orloofenij tiecniech po woffithnie  
przes the crassij as do thego crassu wieruje nica  
liwie pijtue a usthawicne flaski flarebuika  
wego klobi Gremanowiena kithoreui spiz

on  


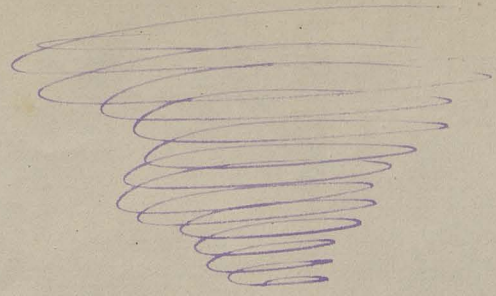


on 4 ulodofenij lijath swojch asz do thego  
 crassu thak zachowal iako ieuw potberuwe  
 um sliachowiczu i wierneum slucone ualie  
 nalo dathak ia na thakie godue i utheriwe  
 slusbi iego chuzq thes i wpruoth go sobie ochoty  
 nicy ssego km slusbam moyem zachowacz danu-  
 yq dayq a them moyem listhem nasi swijaj  
 ieuw i uenie moye kthore srolastki krolia  
 iego mowi na wiezijsze potberuwe posluzgi w po-  
 wiecie Lurkieu lieracze man na ymity wiez  
 bruthowione male i wielkie sliadnuij tam ssewuij  
 nijek powinnosziawij i srodathkaniij robotza  
 mi ptabzi grossowemij daniny miodowemij  
 kithuicemij i o ssiawemij spolnij orawemij  
 y miorawemij siemowacemij na puzsthi  
 k gaj 4 liasi srodabrowemij k borij srolotza  
 nij kroliauwij nijerowry krecniszawemij  
 sstharowij k maliny k mliniszawemij y kych'wy  
 miotkaniij k bobrowemij gowi klowi k wierzin-  
 nemij i sstharawemij i w offeliakiemuy ponitzy  
 kawi



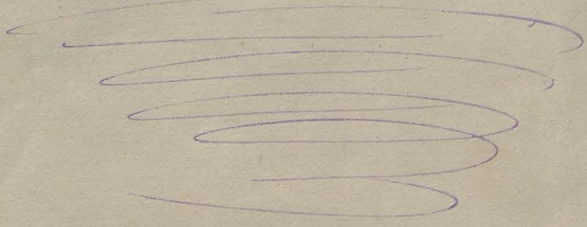
hauy mianowawenij i uienianowanenij  
tak jako sija tho i uienije wiejs bruthowice  
wielkie i male Jacow w slobie w granicnich  
w granicnach w serokoseniach obchodnich  
i ponithkach swich sudowona i enasf Dacowego  
naliczenich ma. Ma thew starebuitz moy rloba  
Gromanowicz, tho i uienije s zhem w slobie  
iaku sija winoy pomieudo dnierzeck i owego  
u riuowow. A u uije prau. Hucum a iesli  
prau bog enasf fuierthelaj u armij pierwoy  
i usz na niego dopuszenia racni thedi po them  
u uocnie s zhem i uieniem s iu uem u Chica  
zu Piedoru staricz, a po uem u uocnie s iu  
uoy kniazu Piedor u uia od niego thego i uie  
uia odclalacz. A iesli bi chczial oty uiego the  
i uienie do rak swich w riazow thedi uia pier  
woy sefer s eth krep grossi liczbi lichewskicy go  
thowenij s i uia d r u i j odlozicz, thedi po them  
od niego tho i uienie w riazow. A iesli bi thes


na




na niego samego pau bog suieren dopuścić  
 raczył thedi prazth spiz the iuicnie wisrey  
 na iuicnie od dnieci i pothoculicw jego wie  
 ma bick oddalione Alie na chnieclij su moy  
 the iuicnie od dniecny Albo blizkich krewnich  
 jego abo kromu bi the on thakiewne ne prawem  
 w they sumie pieriadnij iako iemu odemije napis  
 saw nawiod do rak spowich uiccy thakima pier  
 wey the sumy sepx seth kop groszy odlonicu thedi  
 the iuicnie do rak spowich wzioru Auchoway  
 pawie bore i na sina mego Kwidna Fiedora smier  
 cny thakicy rebi bezpothowstwa z thego spwia  
 the sedl thedi theu Starebnik moy kloba Groua  
 nowicz saw dnieci i pothowstki jego mayy  
 the iuicnie wisrey pomuiccionu z theu w sp  
 thkiem iako spiz wney pomuicilo Albo enobi  
 spiz iefne y uiedolorilo thak iako spiz sudaum  
 i theu saw w spbie w Serotko seniadu gra  
 nicnich i powithkach spowich ma dniecny

i





i wniwacz rossijskacz prribawiacz rospisuu  
siez boudacz thesz wolieu swoyem iucieniu  
kionu chenzcz swiorz Albo priedacz odelacz  
Dawwacz rapissacz ow sam Dnievny i  
potohulowic iego wiecrucnij crassij  
Sua thum ya Romanu Sielorowicz  
Jaugustko sturebitkawimennu slobie  
Grenanewiczu wal theu swoy listh, pott,  
swoya piceraczij i potohulowicem raki  
swicy A pzi theu bilij i thego ssa swia  
Docij iego mofu pan Alexander Greoro  
wicz etroshicwicz A pan fracz kulb  
Dzierawowa theheriuski pissarz iego  
Kroliewoskiy miloforij poluy A pan piottr  
Grawertkowicz Galerewski Kshori na prosba  
swoya piceraczij swoye listhennu mennu  
listhu przilozilij A pan alexander Choz  
kiewicz uienasacz na theu crasp pzi  
sobie piceraczij swoye ratis swoye na  
thum



~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~

„choćcaj” myrańcic  
w p. 1873

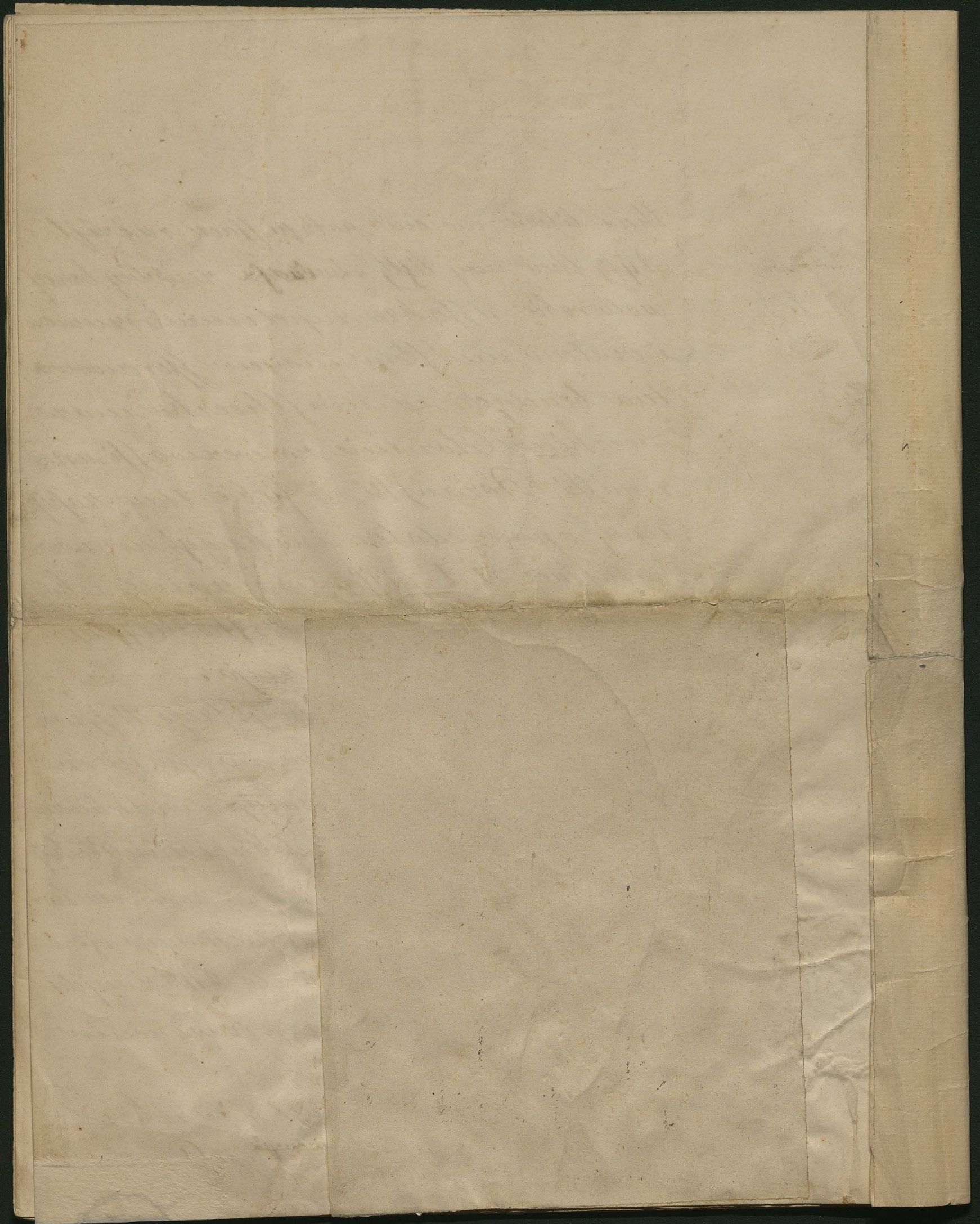
thau liferie moiem pothpissack racrijf  
Aijfz theu moey listh ~~choćcaj~~ i uoblicy bozey  
w elwobie w gahre i upelnem rozumem  
i oralem umistem moym sprawowa  
sem beudacz w miasteczku moim  
weczkiem Poranie na wezwaffi uradz  
nieustki Poraniski do siebie theu napisk  
moey opowiedalem i w kniazgi wreczowaw  
napissacz dat pissaw w rorancie roku  
oth narodzenia bozego 1571 i liczffiera  
maja dniessiatygo decija. — — — — —

K. D. N. E. 13

Agodnoie powypisnego Mypisem  
i oryginalnem na papierze  
prostym pisany w Archiwum  
Ks. Dawnych Duberini Plockiej  
wiece 1<sup>szej</sup> Rozanskiiej Prudckiej Delkretow na kras  
co do elady i aktu samcego 193 i  
nastepnych az do 211<sup>ej</sup> i najdel  
jacyu sie, po sprawozdaniu  
po swiadca. —

w Plocku dnia 19 kwietnia 1873 roku  
Archiwista AW. Dawnych  
H. Lermak







5 906683 000014 >

TECZKA WIAZANA BIAŁA